長周末才開始 已兩起車禍

希望港401公路及倫敦市各傳一起 二死二傷

⬆圖為 401 高速公路東向車段上的車禍現場，一輛黑色廂型車被撞得側立起來，路面上滿是撞車後散撒一地的紙張。（CFTO）

【加通社多倫多電】昨日才進入公民日假期長周末，安省就發生兩起重大車禍，共導致兩人死亡，兩人重傷。警方提醒民衆假日期間注意駕車安全。

第一起車禍於昨日清晨發生在 401 高速公路上，一死二重傷，導致這條全省最繁忙的高速公路關閉長達 6 小時。

省警基尼介紹，事故地點是距離多倫多以東約 1 小時車程的希望港（Port Hope）附近的 401 高速公路段，兩輛汽車在東向車道上嚴重相撞，其中一輛黑色廂型車被撞得側立起來，有一人被拋出汽車，兩名受傷者分別被送往科堡（Cobourg）醫院與多倫多新寧醫院。

至截稿時止，警方沒有公佈事故汽車及車內乘客的詳細資料。

事故發生後，401 高速公路東向行駛的汽車，必須轉入 28 號鄉村公路至 2 號鄉村公路，之後再回到 401 東向車道。事發路段大約在下午 3 時才恢復通車，總共關閉六小時，許多駕車人被困車中兩、三個小時。

第二起意外發生在安省倫敦市附近的公路上，一輛汽車撞上混凝土橋樑，並起火燃燒，導致一人死亡。

省警表示，8 月份的長周末，通常會發生一些致命車禍。去年同期，就有 4 人在不同的交通意外中死亡。

警方全力取締超速 違者嚴罰

【多倫多訊】由安省省警、大多倫多地區多個警察局及汽車工會參與的打擊超速駕駛行動已經全面展開。

多倫多、皮爾郡、杜蘭、約克郡警方及省警本周四聯合宣佈爲期 7周的打擊超速駕駛行動正式開始。屆時，警方將使用標語牌、宣傳廣告、公路邊的時速提示牌等宣傳工具，敦促駕車人遵守速限。

與此同時，對於違規超速的駕駛人，警方亦將採取嚴格的執法行動，尤其是在這個長周末。

多倫多警察局督察麥考特表示，許多駕車人並不認爲超速駕駛是違法行爲。他指出，現在的電影與商業廣告，都在灌輸快、快、快的概念，使觀衆完全沒有了安全的思想。麥考特稱，這些人認爲電影中可以做的，他們在現實生活中也可以做。

警方特別提醒民衆在這個長周末駕車出遊時，謹記繫好安全帶、並與前面車輛保持適當距離。

火車事故一日二起 一死三傷

愛靜閣車站火車轎車相撞 Rouge Hill站一行人被撞死

【本報多倫多訊】昨日多倫多地區車禍頻傳，上午在士嘉堡愛靜閣GO 火車與一輛小車相撞，車內的一對夫婦和他們的三歲半女兒受輕傷。下午在 Rouge Hill 的 GO 火車站也發生撞死行人的事故。

第一起車禍發生在士嘉堡雪博大道（Sheppard Ave.）和肯尼迪路（Kennedy Rd.）附近，上午 8 點半，一列 GO 火車從愛靜閣車站開出，向北行駛至 Havendale Rd. 時，與一輛沿 Havendale Rd. 向東行駛穿越平交道的豐田 Camry 車相撞，豐田車被火車拖行 500 公尺後火車才停下來。

豐田車內共有三名乘客，後座一名坐在兒童安全座椅中的女童面部受輕傷，開車的男子和坐在後座的妻子受輕傷。這宗火車與汽車相撞的事故算是一個幸運奇蹟。多倫多警察局交通科的警員雷恩（Arthur Lane）說，這對夫婦都繫上安全帶，他們女兒也使用兒童座椅，這很可能救了他們一命。

據駕車男子稱，他駕車開至平交道時沒有看到路口警告燈閃，他只記得在最後一刻看到火車，然後他急忙轉動方向盤。警方稱當時路口警告燈及警鈴均運作正常，車禍原因可能爲小車司機出錯，未注意燈號。

警方稱車禍時衝撞力主要集中在銀色豐田車的前排乘客座位，所幸當時這個座位未坐人，不然就沒命了。

多倫多消防隊人員稱，當時火車的行駛速度並不快，只是因爲火車的重量太大使火車需要滑行一斷距離後才能夠停下來。

GO 火車的發言人稱當時火車上有六人，因爲當時這列火車是逆上班交通方向而行，所以火車上人不多。火車在車禍中輕微撞傷。

目前這名受傷兒童在病童醫院中，父母則在新寧醫院救治，均無生命危險。

附近鄰居稱當時聽到警告笛聲響，之後就聽到砰的一聲巨響。有鄰居說，汽車司機們總是想趕時間衝過平交道，多等二、三分鐘都不肯，有的司機將汽車音響開得很大聲，就會聽不到警告笛聲。這些鄰居認爲在平交道安裝升降欄杆並無必要，他們認爲安裝升降欄杆後汽車司機仍會搶衝平交道。也有鄰居認爲，這個火車平交道對於行人和車輛都危險。

昨日下午在士嘉堡 GO 火車 Rouge Hill 車站又發生一起奪命交通事故，一名行人被火車撞死，導致多倫多市中心的鐵路交通受阻。

⬇圖為士嘉堡火車與汽車相撞現場。（CFTO）

約克郡餐館搶案頻傳

29日烈治文山一麥當勞餐館被搶 三名員工被毆傷

【本報多倫多訊】約克郡最近頻頻發生餐館被劫案，7 月 29 日深夜，烈治文山一間麥當勞餐館又被劫，三名員工被劫匪打傷。

被劫餐館位於烈市央街（Yonge St.）13081 號，當日晚上 11 點半，餐館內四名員工在廚房內準備收工，這時餐館的送貨鈴響了幾聲，他們開門後遭遇兩名蒙面劫匪，一人持棒球棒，一人持刀闖進餐館內。

持棒的劫匪暴打三名員工，當這三名被打的員工爲保護自己後退時，第四名員工乘機逃出並報警，嫌犯搶走現金後乘坐一輛白色汽車沿央街向北逃離。

三名被打傷的員工被送入醫院治療，其中一人傷勢嚴重，仍在醫院治療，另外兩人已經出院。

警方通緝兩名族裔不詳的男子，他們身高 6 呎左右，持棒球棒的嫌犯穿黑色套頭運動衫、藍色牛仔褲，用藍色頭巾蒙面，戴手套；持刀的嫌犯穿深色套頭運動衫、淺藍色牛仔褲，用深色頭巾蒙面。

此案知情者請電：1-866-876-5423分機7873。

警方提醒區內餐館業主和員工：關好餐館的側門和後門；如果發現餐館附近有可疑者應報警；在開門前要確定來者的身份；如果遇劫不要反抗，讓自己做一個最好的目擊證人；儘快撥打911報警。

加霸王油 掛牌罰站

⬆根據美國便利商店協會資料，民衆加霸王油已使業者一年損失約1億1200萬元。馬里蘭州薩爾斯伯的18歲居民普奈爾4月4日在當地老虎市場加油後沒付錢就開走。在該店經理建議下，法官判普奈爾掛「我偷油被抓」的牌子站在該店外面示衆。圖為普奈爾30日掛著牌子在店外罰站。（美聯社）

松下召回電視錄影機組

搬動時機殼斷裂掉落 已傷10人手腳

【美聯社華盛頓卅日電】松下電氣（Matsushita Electric Corp.）目前正召回該公司生產的50萬台電視錄影機組（TV/VCR），因爲這些產品的機殼有瑕疵，搬動電視錄影機組時機殼可能斷裂掉落打傷手腳。

松下電氣已接獲10個機殼斷裂傷人報告，斷裂口在電視錄影機組後上方的散熱孔。

消費者產品安全委員會（CPSC）30日表示，其中四起案件使消費者受到輕微割傷和瘀青。

這款電視錄影機組機身是灰黑色，以樂聲牌（Panasonic）、半星球體牌（Quasar）、美國無線電公司（RCA）和JC Penny等廠牌名出售。這些機組自1995年1月至1996年12月在全國各地出售，售價在三百元至490元間。這次要召回的是13吋及20吋的產品。

民衆可以從機殼前面和後面查型號，型號的完整名單也同時公布在CPSC網站上，網址是http://www.cpsc.gov/cpschtml。

使用召回機型的消費者應向樂聲牌、半星球體牌、美國無線電公司和JCPenny等廠商聯絡，可免費獲得覆蓋散熱孔的更新裝備，並應避免從散熱孔處提起機身。

全國省長會議圓滿落幕

一致同意建立全國藥物計劃 一年約需一百億元 全由聯邦負擔

【加通社安省尼加拉市】全國省長在安省湖濱尼加拉市（Niagara-On-The-Lake）為期三天的會議於昨日圓滿結束。各省省長與特區領袖於會中達成共識，一致同意建立全國藥物計劃，並要求聯邦政府承擔所有費用，一年約 100 億元。

本次會議主席、安省省長麥堅迪昨日表示，這項計劃的中心內容是「修繕」健保計劃，可能會產生「巨大」費用。他說，總理馬田承諾要修正健保計劃，現在大家訂出了能使之實現的計劃。

據估算，全國藥物計劃在 5 年內至少要花費 500 億元，遠遠超過馬田曾承諾的，在 5 年內斥資 90 億元的計劃。

聯邦衛生部長杜新志昨日對這項計劃發出警告，表示渥太華更希望推行範圍有限的藥物計劃，即所謂的災難性藥物開支計劃，也就是只支援需要大量藥物的患者，這類藥物開支往往會使一名患者破產。

當被問及全國藥物計劃開支時，麥堅迪只表示估計會很高。

但他同時指出，相信這項計劃亦能節省很多錢，因為如果聯邦政府是唯一的代表加拿大人利益的藥品採購者，相信會省下很大一筆錢。

卑詩省省長金寶爾表示，這並不是簡單的修復健保計劃，而是盡可能加強健保體系的公營化。他說，不僅希望健保體系像新的一樣好，而且希望是有史以來最好的。

麥堅迪同時表示，省長們還希望聯邦政府增加每年承擔的健保開支份額，由目前的 11% 增至 25%，相當於每年增加 20 億至 30 億元。

紐芬蘭省長威廉斯表示，省長們對全國藥物計劃都很熱心，而且這也符合馬田的政治利益。他說，與會者都支持這項計劃，大家都說這個計劃對國家有利。

新布朗士維克省長羅德表示，這項計劃使聯邦政府能在健保計劃中起到積極主動的作用，並能因此得到政治資本。他說，聯邦自由黨在大選時也承諾希望建立全國性的藥物計劃。

馬田曾在大選期間表示，願意與各省一起建立全國藥物計劃，但要求各省分攤開支。根據預先計劃，馬田將在今年 9 月與各省省長及地區領袖會面，討論健保制度改革問題，屆時原住民代表也將出席會議。

↑全國省長會議昨日在湖濱尼加拉市圓滿閉幕。圖為（從右到左）安省省長麥堅迪、魁北克省長蔡杜理、新布朗士維克省長羅德、卑詩省省長金寶爾，在會後出席記者會。 （加通社）

菸價過高 劫匪眼紅

哈利法克斯Costco被劫一車香菸

【加通社哈利法克斯電】也許香菸價格偏高，打劫香菸的劫匪胃口也越來越大。

40 名在此間會員制的批發商店 Costco 工作的員工，昨天上午在抵達公司要上班時，遭遇一批蒙面劫匪持槍打劫。他們被雙手綁起，然後眼見劫匪劫走一大車的香菸。

這些工人是於上午 4 時至 6 時間先後進入公司工作，他們一進門就被綁起。警方指出，他們只知有很多劫匪參與，他們都手中持槍。不過幸好無人受傷。

警方說，劫匪幾乎用了兩個小時時間，將香菸裝到一個廂型車上，然後才離去。

由於這輛廂型車車牌為美國亞歷桑那州車牌，警方懷疑是偷來的。

⬅哈利法克斯的 Costco 昨晨遭遇大強劫，一皮蒙面持刀槍匪，劫去一車的香菸後逃逸。圖為事發後，員工聚在店外討論。 (加通社)

今年七月多雨陽光少

係過去12年來最陰霾的七月

【多倫多訊】七月即將過去，今年七月是過去 12 年來最陰雨、最多雲的一個七月。

今年七月，總計只有 187 個小時陽光，較之平時的 262 小時減少將近一半。此外這個月有 13 天下雨，而正常七月雨天不過 9 天。今年七月雨量又多，達101.2公公釐，正常是74.4公釐。

另外，多倫多市民也可能感覺今年夏天不夠熱，的確，這個七月只有3天氣溫超過30度，正常是12天。

↑七月到了最後終於熱起來了，10 歲的諾亞昨天在紐芬蘭萬瓦河Manuels River 下的瀑布沖水玩得不亦樂乎。這一個周末氣溫都在攝氏30度以上。 （加通社）

長周末加美邊境將塞車

一方面美人南下多倫多觀賞加勒比節 一方面海關怠工

【加通社安省聖凱瑟琳電】加拿大邊境服務局昨日提醒民衆，在公民日長周末期間駕車出入加美邊境，可能要等上很長時間。

一個原因是許多遊客到多倫多觀賞加勒比（Caribana）節慶活動，其次，海關雇員工會成員因勞資糾紛，而故意延長邊檢時間，亦使旅客過境速度減緩。

加拿大邊境服務局發言人希爾昨日表示，現在是假日長周末，通常在這種時候，因為出入境人數增加，都會出現塞車現象。

與此同時，海關雇員工會表示，工會成員將會繼續向入境旅客進行詳細查詢。這個工會的尼加拉瀑布分會主席米利甘表示，工會成員只是做他們應該做的事。

但海關工會在其網站上說，工會成員的年薪只有 4 萬 8000 元，是美國海關工作人員年薪的 58%。

希爾表示，海關雇員工會目前並非處於合法罷工期間，而且現行的集體合約還有效。她強調，工會成員現在採取的任何影響工作的行為，都是非法的。

希爾同時表示，出入境旅客在出門前做好充分準備，亦可減少等待時間，諸如帶上護照、出生證、及有照片的身份證明文件等。其次，最好避過高峰時間，最好在清晨時分抵達邊境辦理手續。

古帆船大聚會

新斯高沙哈利法克斯港口自本周四起舉行古帆船大聚會，有 40 條以上帆船參加。但是因為九一一引起的保安檢查，使到遊客要上超過100 噸的外國船隻時，都必須呈交身份證明，同時還要將背包等物件留在岸上。結果有很多遊客在企圖踏上著名的「藍鼻子二號」(Bluenose II) 時被拒。 圖為墨西哥大帆船 Cuauhtemoc 昨日在抵達哈利法克斯時，還射擊船上大砲以示慶祝。 (加通社)

新聞側寫

對壘的兩個美國

沒有人敢說他知道誰會贏得美國大選。原因是，今天的美國是兩個勢均力敵的陣營，互不相容，非得鬥個你死我活才甘心。

今天在美國，大約四成五的人自認是自由派，支持民主黨。另有大約四成五自認是保守派，支持共和黨。其餘一成沒有立場、或是搖擺不定者，也是兩黨要極力爭取的中間選民。

過去美國也有左右兩派，不過各佔三分之一左右，不像今天雙方幾乎各佔一半，因此對立就更顯著。在其他國家，左右陣營的基本群衆較少，極大多數都是無所謂的中間派，到選舉時才認定幾項議題，決定支持那一個政黨、那一個候選人。不像這一次美國，不僅是多數老百姓都已選好自己的陣營，而且一早已經擺好陣勢，無意改變。

美國社會的分裂顯示在過去幾個月兩部極受歡迎的另類電影：一是保守派支持的「耶穌受難記」，一是自由派擁護的「華氏九一一」，前者倡導傳統宗教精神，後者以攻擊布希及保守派為主題。前者受到好萊塢主流圍剿，找不到片商發行，結果自己推出，賺得滿盆滿缽。後者也為保守派的迪士尼公司拒絕發行，但卻受好萊塢主流推崇，也是賺得不清不楚。分析家指出，保守派不會看「華氏九一一」、同樣的，自由派也不看「耶穌受難記」，大家各捧自己的英雄，不為對方所動。

上一次 2000 年的總統大選，布希及高爾就是幾乎打成平手，最後要靠法院定奪。民主黨人責怪是同屬左翼的獨立人士奈德 Ralph Nader攪局，拉了民主黨近 5% 的選票。事實是過去幾次大選都靠有人攪局，才使一邊可以勝出。1992 年是前共和黨員斐洛 Ross Perot 出馬，奪去老布希總統近兩成選票，才使柯林頓勝出，否則老布希肯定不會輸。1996 年時，斐洛再度出山，也取得一成以上票數，迫使共和黨候選人道爾 Bob Dole 落敗。這一次奈德也是再度出馬，不過氣勢已無前，可能取不到 3% 選票。因此到最後，極可能布希與柯瑞又是短兵相接。

目前對柯瑞較不利的局勢是，保守派支持布希的力度大於自由派支持柯瑞的力度。在共和黨中，支持布希者超過九成，然而自由派中支持柯瑞者僅八成。不過距選舉還有三個月，兩派要爭取的就是極少數的游移選民。

過去四天的民主黨總統提名大會，雖然口頭上說是絕不進行罵戰，事實卻是為期四天的聲討大會。一個和諧的社會不應當像目前的美國，兩個陣營虎視眈眈。如果局勢再嚴重下去，就會成為內戰的溫床。預期再一個南北戰爭的發生都不為過。 (龔簡鐘)

魁省電力公司出售Meiya股份

【加通社滿地可電】魁北克省政府擁有的魁北克電力公司（Hydro-Quebec），昨日宣佈將手中持有的一家中國電力公司的 20%的股份，以 8460 萬美元的價格，出售給一家香港公司。

魁北克電力公司昨日表示，他的分公司「魁北克電力國際公司」將向位於香港的 Darby Asia Investors Ltd. 出售其在 Meiya 電力公司的 20% 股份，並將因此獲得 1290 萬美元的利潤。魁北克電力國際公司在 1999 年與中國 PSEG、亞洲基建基金、亞洲開發銀行等合夥購得 Meiya 電力公司的股份。

珍稀白麋鹿

過去幾年在安省堤敏斯（Timmins）一帶，出現五隻全白的麋鹿，這是其中一隻。難得牠站住了幾秒鐘，讓人有機會為牠拍照。現在已有當地居民發起簽名運動，要保護這一批稀有白鹿不受射殺。 (加通社)

反恐、打擊網路犯罪 恐侵犯隱私權

卑省專員公布報告 指美「愛國法」、渥京擬降低搜索門檻都有爭議 將邀專家、民眾公開檢視

【本報編譯林清暉綜合報導】卑詩省資訊與隱私專員勞基岱利斯 (David Loukidelis) 本周公佈其年度報告，對於反恐措施和打擊網路犯罪的行動，可能會威脅到民眾的隱私權提出警告。

勞基岱利斯表示，美國爲了反恐而制定的「愛國法」，已經引發相當大的爭議，因爲該法允許美方的執法當局取得卑詩民眾的個人資料。勞基岱利斯將邀集隱私權專家、權益受到影響的各界人士和一般大眾，透過公開的程序一同來檢視這項議題。

聯邦政府打算降低降低申請搜索票的門檻，讓執法單位可以更方便地監控網路活動和電子郵件的往來；勞基岱利斯對此表示反對。他說，雖然科技日新月異，犯罪模式也不斷在更新中，但並無證據顯示目前核發搜索票的標準過高，以致會對網路犯罪的執法行動構成危害。

勞基岱利斯的年度報告除了提出上述兩項警告之外，也指出今年政府在維護民眾隱私權上的貢獻，包括從今年 1 月 1 日起，「個人資料保護法」將隱私權的保護範圍擴及私人企業。該法規範了35萬家企業、工會、慈善團體和非營利組織，在收集、使用和公佈個人資料時，須依循嚴謹的原則和規定。

根據統計，今年前三個月卑詩省資訊與隱私專員辦公室共接到數百件抱怨案，並對其中22件展開調查。這些抱怨案多半是發生在雇主與工會之間、保險公司與信用合作社之間、房東與房客之間，以及醫師與律師之間。

郵政局總裁 涉濫用公費200萬

國稅局查出大筆開銷無收據證明 奧列特辯稱放在家裡

【本報編譯朱榮綜合報導】加拿大國稅部現正要求郵政局總裁奧列特（Andre Ouellet）交代二百萬元公費開銷用途不明的問題。

據一項爲國稅部所做、針對郵局管理問題的獨立調查表明，奧列特自1996年起，花掉超過二百萬元的「旅行和招待」開銷，但並沒有正式申報和收據證明這些支出。

加通社報導，以上調查報告中說，奧列特已表示，有關的單據存放在他的家裡，但迄今還未把它們交到郵局的律師手上。

兼管郵政局的國稅部長麥家廉（John McCallum）在報告出爐後立即表示，他要求奧列特在七天之內澄清有關的問題。奧列特說，他將會在以上期內作出回應。

今年2月已被下令停職的奧列特，在他的渥太華自宅接受採訪時表示，他是根據郵局現行的開銷申報規定申請有關款項，如果這些規定已有所改變，他將來亦會照辦，但是如果新規定溯及既往，他就沒有打算遵從。他又表示，他不認爲自己的開支額度有問題。

⬆加拿大郵政局總裁奧列特今年 4 月 13 日，出席眾議院調查經費達一億元的贊助計畫醜聞的聆訊會。

（加通社檔案照）

由於奧列特是有薪停職，他亦向記者表示，他對自己薪水照領但賦閒在家感到「尷尬」，很想快些復職。奧列特年薪加花紅約爲40萬元，爲薪水最高的聯邦公務員之一。

聯邦政府爲魁北克省特別設計的贊助計畫（Sponsoship program）數月前傳出濫用專款醜聞後，總理馬田隨即暫停奧列特的職務。

聯邦審計總長費莎（Sheila Fraser）針對贊助計畫醜聞的調查報告指出，郵局和另外四家公營機構，涉嫌和贊助計畫款項用途不當有關。稍後，聯邦政府便對郵局與贊助計畫的關係，以及郵局的行政管理兩大方面展開調查。

被逐出閣 安德遜向NDP示好

指反正自由黨是少數政府 他會和NDP合作阻止解除探油禁令

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩省維多利亞區國會議員安德遜（David Anderson）被拒於馬田政府內閣門外，滋味似乎不好受。這位前聯邦環境部長表示，他會和新民主黨（NDP）或任何其他政黨合作，以阻止當局解除西岸鑽探能源的禁令。

自由黨籍的安德遜表示，自由黨政府反正是一個少數政府，因此必須和其他黨派合作，而他亦從來不排除和別人合作的可能性。

安德遜強調，從政並不是爲了反對而反對，而是應該以關注議題爲根本。

政治資歷豐富的安德遜，在七〇年代初成功遊說渥京頒布禁止在西岸鑽探石油和油氣，至所有的技術和環境問題得以克服爲止。NDP 和綠黨均支持這項禁令。

安德遜表示，他會爲他認爲對西岸是重要的議題而努力，也就是說，他首先是要向維多利亞區選民負責，而他們許多是反對開放鑽探的。

維多利亞大學政治科學家普林斯認爲，安德遜不是一個輕言放棄的人，他在這35年來一直以環境做爲他個人奮鬥的中心議題。

總理馬田在最近的內閣洗牌中，提拔艾民信取代安德遜的聯邦政府卑詩省首席代表地位，並任命迪昂出掌環境部長。安德遜目前是後座國會議員。

卑詩省歷史專家密契爾表示，安德遜即使在「球場外邊」仍能發揮一定的環境政策影響力。

密契爾認爲，安德遜並非政治新手，已沒有未完成的政治野心，他會把握這個機會堅持自己的信念。

傅泰勒將掌ICBC

【本報編譯林清暉綜合報導】卑詩省府前 (29) 日任命弗汝曼 (Tamara Vrooman)爲財政廳副廳長，主管庫務委員會。此舉顯示原主管該委員會的資深財政廳副廳長泰勒 (Paul Taylor) 可能將有異動。據推測，泰勒極有可能出任卑詩汽車保險局(ICBC) 的總裁兼執行長，以改革這個守舊的龐大機構。

太陽報專欄作家帕瑪 (Vaughn Palmer) 認爲，泰勒是 ICBC 執行長的最佳人選。主管 ICBC 的法務廳長高利民曾表示，ICBC 的執行長必須具有公營和民營機構的雙重經驗，在出任公職以前曾擔任卑詩汽車商協會執行長的泰勒，正符合這項條件。

ICBC 的前任執行長紀爾 (Nick Geer) 因行事高調，鋒芒蓋過省府首長，以致今年稍早被撤換下台。泰勒在自由黨主政三年間，雖然立下無數汗馬功勞，使省府預算首度達成平衡，但他行事風格低調，從未說過一句邀功的話，反而一直隱身於幕後，這是自由黨可能讓他 掌ICBC 另項原因。

森林大火嚴峻 撲救遠比去年難

未到火災旺季已有16萬公頃延燒 麥德莊擔憂：各部門已筋疲力竭

【本報編譯朱榮綜合報導】卑詩省林木廳長麥德莊昨日警告，卑詩省今年的森林火災季節情勢嚴峻，從火災數目、撲救成本來說，可能遠比去年高。

據最新資料顯示，目前全省各地有16萬公頃的林木在延燒，去年同期則只有1萬2000公頃。此外，截至目前用於撲救野火的支出已達八千萬元，但是傳統上的火災旺季八月份才剛開始。相較之下，去年同期的消防成本只是3400萬元。

麥德莊說，異常乾燥的天氣、可見未來沒有下雨機會、雷電等，都是令人擔心的因素。他說：「我是非常的擔心，現在各有關部門都已筋疲力竭。」

麥德莊指出，過去10年來，卑詩省森林受到甲蟲的侵襲，大量的樹木被它們摧毀，成爲極度易燃的枯木乾柴。

剛好一年前，錦祿斯北方的巴瑞爾地區野火，把附近的路易斯溪鎮夷爲平地。

今年截至目前，最嚴重的一處野火是在寂寞湖（Lonesome Lake），這裡已有接近1 萬7000公頃的林木付之一炬，約二千名周遭的居民被迫疏散或準備隨時疏散。

寂寞湖大火的起源其實是在附近的崔斯密爾省立公園（Tweedsmuir Park）。一個月前，一次雷電引起燃燒後，林務局鑑於當地遠離民居，於是任其延燒，但是上周風勢的改變，令火勢驟然升級，而在本周迅速蔓延，截至昨日（周五），寂寞湖的火場面積已擴大至160平方公里，比一天前又增加20平方公里。

林火威脅 切考廷設自動灑水設備

【本報編譯林清暉綜合報導】森林大火正逼近卑詩中部內陸的切考廷 (Chilcotin) 地區，爲了保障當地的住家不被野火吞噬，政府當局已經在當地裝設了兩套自動灑水系統，成爲阻擋火勢蔓延的一項新利器。

昨(30)日卑詩省林木廳長麥德莊表示，省府共撥款一百萬元給卑詩城鎮聯盟(UBCM)，以採購上述的自動灑水系統。每套系統包含三百個以上的灑水頭，可以在建築物的外圍形成一道潤濕的緩衝區，並使房舍的外牆和屋頂不被火焰吞噬。

第一套自動灑水系統已裝置在小查洛特湖 (Little Charlotte Lake) 的西端，本周三晚上當大火逼近當地時，這套系統挽救了一棟木屋免遭回祿之災。第二套自動灑水系統亦在昨日設置起來，裝設地點係由救災指揮官視當時情況而決定。每套系統最多可同時保護30棟建築物。

卑詩渡輪海外建造 著眼風險最低

總裁韓大衛辯護公司政策 「卑省業者可接小型新船」

【維多利亞市訊】卑詩渡輪公司總裁韓大衛（David Hahn）出面爲該公司大型新渡輪決定在海外建造的政策，提出辯護，並認爲未來15年，卑詩省造船業可承接該公司較小型的新船業務。

卑詩省造船公司與其產業相關工作人員一直遊說卑詩省府，使卑詩渡輪的超級 C級渡輪在卑詩省建造。但韓大衛說，10年前該公司在省內建造的最後一艘大型渡輪，結果是延遲交船，超出預算，造船商最後破產倒閉。

韓大衛點出前新民主黨政府下的快貓渡輪醜聞，意有所指的表示，卑詩渡輪與卑詩省府過去爲挽救卑詩省造船業的努力，均告失敗。他也指出，從加拿大造船公司向該公司所提出的最新渡輪投標書中可以看出，國內的造船業無論在能量、技術與經驗均不足以建造大型的渡輪。

韓大衛舉出一家華盛頓海事集團（Washington Marine Group）的競標，他們只是參與投標的過程，志在競標，不在得標。他承認卑詩渡輪雇用外面的公司來評估所有的競標書，卑詩造船業者他們沒有進入最後入圍三家競標者的名單上，因爲他們也坦白的承認，欠缺基本設備。

韓大衛表示，該公司最後決定由海外的造船公司建該公司新渡輪，主要著眼在新渡輪可以在準時交船、在預算內建造與財務風險最低的情況下進行。

他進一步補充道，未來15年內，大部份該公司的新船隻將會比較小型，卑詩造船公司將具有競爭力來承接。

得恩眼鏡

ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™

Johnson & Johnson

信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦驗研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用

家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎

免費估價 · 包工包料

4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%

卡迪(CTS) POS 收銀機

操作簡易 讓您省錢更賺錢!

$ 通用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$ 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$ 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$ 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費

先租後買或租用 可選擇購買

CTS

(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音
Hanyu Pinyin
爲學習中文
及
操作電腦之利器
請閱本報兒童世界
(每週二、四、六)
注音符號兒童版
(每週一至週六)

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIERE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS

聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程

北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程

英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com

英橋大學隸屬於加拿大英奧教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及學歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機

世界日報
WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

粵劇曲藝頌頤康 9.5粉墨登場

10個粵劇團體支持籌款興建多用途社區會堂 盼募得3萬元經費

【本報多倫多訊】多倫多10個粵劇曲藝界團體支持頤康基金會籌建多用途社區會堂，將於9月5日在萬錦劇院舉辦「第三屆粵劇曲藝頌頤康」籌款義演，籌款目標為3萬元。

籌委會共同主席鄺頌周表示，兩年前章明先生得悉頤康中心將會在芬治頤康新院旁興建一所多用途社區會堂，並附設一個約600座位的劇院，章明先生覺得這劇院將會為多倫多粵劇曲藝界帶來演出的理想地點，於是建議將600個座位增加至700個，以及在設計上能夠配合粵劇演出。

鄺頌周稱，頤康中心主席王裕佳立即接納章明的建議，將劇院的座位增加至720個，日後在舞台設計上，將會切合粵劇曲藝界演出，並希望粵劇團體多利用此劇院作演出場地。於是，粵劇曲藝界多個團體，便由兩年前開始籌辦籌款義演，希望此劇院能早日落成，使喜愛粵劇曲藝的朋友，又多一個可以欣賞粵劇的場地。今年第三屆粵劇曲藝頌頤康籌款活動，將於9月5日晚上7時30分，由10個粵劇曲藝團體，在萬錦市萬錦劇院公演多個精彩劇目及曲目。

另一位共同主席宋錦榮師傅表示，參與演出的劇社包括由宋錦榮粵劇曲藝學院的音樂師傅拍和，音樂領導為黎國鴻、林日章、擊樂領導譚毅峰、著名粵劇作家阮眉女士擔任藝術顧問，並親自登台參與演出、邱少游戲曲學會全力支持義演，陳詠卿師母亦在後台為參演者化妝、劉永全戲曲學院同學會、楊麗粵劇藝院、多倫多粵劇學研會、愛健戲劇會、麥秋濃粵劇曲藝社、笙歌雅集及晨晞會戲劇組等。

演出曲目及劇曲方面，暫定為楊麗粵劇藝院由著名小生何華棧與陳美華合唱《孝莊皇后之情諫》、愛健戲劇會由鄧韻玉與麥碧茜合唱《李後主之歸天》、麥秋濃粵劇曲藝社由李文燦與蘇惠芳合唱《幾度悔情慳》、劉永全戲曲學院同學會由當紅師傅與倩影泉合演折子戲《水漫金山》、多倫多粵劇學研會由崔蘊儀與方鶯蓮合演折子戲《華山初會》、笙歌雅集由官陳紅錦與潘璧合演折子戲《獅吼記》、晨晞會戲劇組由劉仲民與葉慈貞合演折子戲《雪夜祭梅妃》，而著名粵劇作家阮眉亦參與義演，曲目將會稍後公布。

頤康基金會總裁湯寶蘭說，頤康3間新院雖然已落成啟用，但頤康基金會的籌款工作並不能因此而停止，因為要維持各類有關社會服務，頤康基金會每年需要籌募約400萬元。

當4間頤康中心同時投入服務後，每日接受頤康各類不同服務的長者約1萬人次。「第三屆粵劇曲藝頌頤康」籌款義演門票，分48元、68元、80元及VIP券200元，將於日內在頤康基金會辦事處發售，購票或查詢可致電：416-321-0777與頤康基金會聯絡。

⬆第三屆粵劇曲藝頌頤康籌款義演將於9月5日在萬錦劇院舉行，圖為籌委會成員及演出者，與頤康中心長者們合照。（葉左攀）

專偷二樓住戶 竊嫌落網

【本報多倫多訊】經過歷時4年多、對北約克區100多名居民的調查，多倫多警察32分局前天（29日）抓獲一名專偷二樓的樑上君子（Second Storey Bandit）。

根據警方消息，該疑犯專門用梯子從住戶二樓的窗戶，進入屋裡臥室，不露痕跡地偷走主人珠寶等貴重物品。疑犯做案手段高超，許多事主事後並沒意識到家裡失竊。

本月29日，警方在疑犯於巴佛士街（Bathurst St.）和勞倫斯大道西（Lawrence Ave. W.）附近的景山大道（Viewmount Ave.）一帶，騎著自行車在住宅區梭巡時將其逮捕歸案，當時疑犯身穿黑色衣服，頭戴線帽。

疑犯為住在珍街（Jane St.）的52歲威里斯（Larry NathanWillis），他被控28項入屋偷盜、28項擁有偷盜工具和3項偽裝罪。已於昨天在芬治大道西（Finch Ave.W.）的法院出庭。

警方已經確定疑犯涉及多宗案件，但相信有更多做案手法相同的案件未被發現，故指控的罪名可能陸續增加，如有與案件相關線索，請致電416-808-3200或滅罪熱線1-800-222-8477。

多市辛可日 紀念首任省督

⬆安省第一任省督辛可。

【本報多倫多訊】今天起的長周末是市民日（Civic Holiday或叫公民日），但在加拿大，每一個城市都各自取一個名稱，像多倫多，就將此一假日稱做是辛可日Simcoe Day。

此一假日由多倫多開始。1869年，多倫多市議會通過，在七一國慶、與9月初的勞工節中增加一個假日，給市民在夏季有一個輕鬆的長周末。後來決定將此一假日固定在8月第一個星期一，並稱之為市民日。加拿大其他城市很快就跟進。

1968年，多倫多又領頭，宣布這一個假日為辛可日，其他城市稍後也紛紛以自己城市的英雄為此一假日命名。

辛可（John Graves Simcoe，1752-1806）是安省第一任省督。當時的安省叫Upper Canada，以別於魁北克的Lower Canada，與當時已經立埠一個多世紀的魁北克相比，安省還是蠻荒之地，僅有近萬人口多是由美國上來的擁英派。辛可於1791年到任，並選擇Newark為首府。Newark就是後來的Niagara-on-the-Lake。但是因為與美國太近，擔心很易為美國攻佔，因此他在兩年後將省會遷往現今的多倫多，不過當時他為之取名約克York，以紀念當時的英國王子約克公爵在戰役中戰勝法國。

1793年夏，當辛可及部署乘坐三艘船抵達多倫多時，這裡沒有一片空地，他們要砍去許多樹木，才能搭帳篷。辛可在約克的三年期間廢除奴隸至，成為英國所屬地區中第一個廢除奴隸的地區。此外他發起由騎兵隊興建央街Yonge St.，目的在起建一條運輸路線，將約克與北面新可湖連接Lake Simcoe，也是一旦美國入侵時，有補給路線。這條長達60公里的車道，至今仍是最長的市區道路。

辛可於1796年因身體不適回國，10年後去世。今天除紐芬蘭、魁北克、及育空外，所有省份及城市都在這一天放假。

自然資源廳研究鼯鼠習性

⬆這是在安省森林地帶常見的北方鼯鼠。

【多倫多訊】安省自然資源廳正在研究一種經常夜間出沒於安省森林地區的嚙齒動物：鼯鼠（flying squirrel）的生活習性，以便日後在計劃高速公路等建設項目時，更好地保護這種需要森林棲息的小動物。

鼯鼠對森林砍伐非常敏感，即使砍去一片75公尺寬的林木，都會極大影響它們的生存。自然資源廳希望通過這項研究，了解更多鼯鼠的生活習性，以便日後在計劃高速公路或其他開發工程時，能同時體恤到對鼯鼠生存可能造成的影響。

自然資源廳生物學家海頓在安省一些學生護林員的幫助下，已於本周開始，在安省卡勒敦（Caledon）的Forks of the Credit省立公園附近的7個地點，放置捕捉活鼯鼠的陷阱。研究工作持續到8月結束，明年的這個時候將恢復研究工作。

海頓表示，他與助手們在黃昏時分，在每個地點放置20至25個陷阱，第二天早上便發現有超過20隻的北方鼯鼠落網。他介紹，使用的誘餌包括有機花生、蜜糖、燕麥。

海頓表示，他們對這些落網的鼯鼠過磅、紀錄性別、及掛上標簽後，再將它們放回森林。

鼯鼠通常在夜間出沒，形體非常小，長度只有常見的黑色松鼠的1/8至1/4，生活在大多倫多附近尼加拉峭壁區（NiagaraEscarpment）、橡樹嶺冰蹟區（Oak Ridges Moraine）、及士嘉堡紅河谷（Rouge River Valley）一帶的森林地區。

目前有兩種鼯鼠共存，北方鼯鼠與南方鼯鼠。在整個安省地區，北方鼯鼠很常見，毛色為肉桂棕色，喜好針葉樹。南方鼯鼠比北方鼯鼠還小，毛色更接近於橄欖棕色，喜歡落葉林，常出沒於南方至卡羅萊納州的邊境林區。

事實上，鼯鼠儘管叫flying squirrel，但鼯鼠並不會飛，而是用兩腿間的皮瓣滑翔。由於它們很小，又是夜間出沒，而且很少到地面活動，所以一般人很難看到它們。但居住在森林地帶的居民，有時還是會看到它們「到訪」假鳥的小屋。

彈跳床好玩 危險性不小

年來40名兒童受傷就醫 家長三思

【加通社滿地可電】滿地可病童醫院希望想要為子女購買彈跳床（trampolines）的家長，應三思而後行。醫生們告誡道，彈跳床或許很好玩，但又十分危險。

今夏以來，該院的創傷專家醫治的從彈跳床摔下來的少年兒童人數，比前些年更多，其中既有扭傷和骨折者，又有頭部重傷者。

今年16歲的林賽昨天在記者會勸告旁人說：「切勿像我一樣犯傻。」他上周日將其3.5公尺大的彈跳床當作跳水台，欲從上面躍入下面的游泳池，結果一頭撞到池底，導致脊椎骨折。

滿地可病童醫院說，該院今年以來已醫治了40名從彈跳床掉下來的少年兒童，去年是35人。本納魯齊醫生認為，這類病人增加，是因為有更多人購置了彈跳床。

在1997年一位少年從彈跳床摔下而傷重死亡之後，滿地可病童醫院即開始推動禁止在學校設置彈跳床的活動。

為中，港，台的親友送去夏日惊喜，
用全球最快的匯款服務 —— 西聯匯款！

有150年歷史的美國西聯匯款公司，擁有最先進的全球匯款系統，在195個國家設有170,000個代理點。由加拿大匯款到全球195個國家，只需幾分鐘，匯款即可到達。西聯匯款在中國大陸的合作夥伴是中國郵政儲蓄和中國農業銀行，在臺灣的合作夥伴是臺灣世華銀行。您的親友可以在12,000多個代理點中任意選擇最方便的地點領取匯款。

西聯匯款提供限時優惠：
即日起在以下西聯匯款代理點匯款給親友，
可獲贈$ 5 長途電話卡一張，
方便您在匯款後立刻打電話通知您的親友，
讓他們也感受西聯帶來的可靠，
快捷，方便的服務

現在就行動起來，到下列西聯匯款的中文代理點匯款，享受最低手續費，并免費領取$5長途電話卡。

Ottawa渥太華
Capital Book Store
785 Somerset St. West

Montreal滿地可
Commerce Chun Fung Inc
1012 Rue Clark
(514)398-0606

Toronto多倫多
China Town:
華埠唐人街

Hum Ling Consultant
310 Spadina Ave.

East China Town:
東區唐人街

Pan Zhang Dung Hung Book Store
328 Broadview Ave.

Clicking Consultant Corp.
283 Jones Ave. Unit B

Mississauga密西沙加
Beijing Book Store.
北京書店
888 Dundas St. W
Unit B52
(905)896-8707

North York北約克
Finch & Leslie Video
175 Ravel Road
(416)773-1033

Richmond Hill列治文山
VIP Bookstore 天地圖書
Unit 17, 330 Highway 7
East Golden Plaza(黃金廣場)
905)882-0534

Broadcast Books - Bayview Mall
Unit 18 - 1 Spadina Rd.

Broadcast Books - Time Square
550 HWY #7 East #D36
時代廣場 D36舖
(905)889-8717

Scarborough士嘉堡
Broadcast Books - Dragon Center
23 Glen Watford Dr.
Unit 17
（龍城中心內）

Markham萬錦市
Broadcast Books - Pacific
4300 Steeles Ave.
Unit B60(Pacific Mall)
太古廣場
(905)947-9962

Broadcast Books - Kennedy
8360 Kennedy Road
(New Kennedy Mall)
新旺角廣場

WESTERN UNION
西联汇款

免費華語服務熱線
1-800-368-6881
150年匯款經驗，強大的合作伙伴，是我們服務的信心保證
中國農業銀行 中國郵政 CHINA POST UWCCB

文華中心美食廣場重開 門可羅雀

廣場飲食衛生已完全符合衛生規定 仍須重拾食客信心

【本報記者林靜芬報導】中區華埠文華中心的美食廣場昨日恢復營業，雖然中心管理部門及廣場內賣食攤位的商家，將廣場從頭到尾重新的打理過，然而人潮明顯較往常少很多。

昨日中午前往用餐大多爲華人，西人明顯減少許多。

←關閉整一個月的文華中心美食廣場昨日恢復營業，雖然通過衛生局檢驗，符合各項規定，然而民衆信心未拾，因此昨日的開張吉日，人潮仍舊稀少。圖爲商家將衛生局核發的「衛生通過證」(PASS) 貼於醒目處。(林靜芬攝)

開張攤位不論是招牌，價目表及供應食品區，皆整理的光亮無比。櫃檯及廚房人員，人人皆穿圍兜，帶帽子，講究程度，前所未有。

「文華粵菜」商主吳太太無奈的說，廣場整整關閉一個月，沒有進帳，工資照付，損失很多。她更強調，目前廣場很乾淨，中心管理部門也將衛生把關的很好，希望人潮回流，生意恢復正常。

廣場內 5 家賣食攤，1 家賣飲料攤，其中曾於兩年內被衛生局警告四次的 Dragon Ball 及「龍珠波波」兩家，昨日皆未開張，只見商主不時探頭出來，看看回流人潮的情況。重新開張的商家皆將衛生部門核發的「衛生通過證」(PASS) 貼於醒目處，讓民衆了解食品乾淨衛生，符合標準。

對於廣場重新開張，該中心一名管理部門人員表示，該中心管理部門已吩咐所有攤位商家不許對外發表任何重新開張的意見，並說會配合衛生單位的要求，及盡力協助商家。

一名許姓常客表示，該廣場套餐便宜可口，5 樣菜只賣 $2.99，現今又通過衛生檢驗，食品應該無礙。他更說，商家應從此次事件得到教訓，以後也應更爲警惕。

至於如何替衛生把關，多倫多衛生局公共環境衛生部主任陳德明表示，開張後前一週將有檢查人員每日到該廣場巡視，之後不定期的臨檢，如果衛生情況維持良好，檢查次數將成爲每 1、2 月巡視一次。問及廣場內屢犯衛生規定的商家是否有可能遭到永久撤銷其營業執照，陳說此爲特殊案例，所有資料已轉予擁有最終決定權的執照法庭審查。

過去，從未有餐廳因屢犯衛生規定而遭到永久撤銷營業執照的案例，目前法律也沒有明文規定，屢犯到某個次數，就會永久撤銷營業執照。

原鄉人音樂會圓滿閉幕

撫慰僑心 促進文化交流 係一次成功文化之旅

【本報多倫多訊】由福爾摩莎文化協會所主辦的「原鄉風情之原鄉人，戀戀風情」系列音樂會昨日於萬錦表演廳圓滿閉幕，演奏的音樂，讓在場的每位民衆，享受台灣音樂之美。

現場522個位子，座無虛席，每項演出，皆受到在場聽衆熱烈的鼓掌。此次系列音樂會是主辦單位，繼國立實驗台灣合唱團後，再度細心策劃，將台灣的音樂文化，帶入加國，除了讓當地僑胞一飽耳福外，更將台灣文化音樂之美，傳達給加國友人。

主辦單位表示，舉辦此系列音樂會，用意在於將台灣音樂文化，推廣出去，並藉此發揚台灣文化，以文化拓展國民外交，並促進台加文化的交流。

參與昨日演出的有由台灣著名古箏名師林耕樺所帶領的明心箏樂團、當地極爲活耀的樂團禾登樂集、多倫多台僑鋼琴名家陳怡安、著名的旅日台僑聲樂家寒雲，及加拿大椰胡名師莫傑明所領軍的莫傑明三重奏。演出歌曲有台灣民謠及歌謠，像由寒雲改編歌詞的「台灣好」、「西北雨直直落」、「丟丟銅」及「河邊春夢」，更有由林耕樺教授自創，以現代合成樂器，加上中國傳統樂器合奏的「婆娑飄遙間」。每條歌曲，均受到在場民衆熱烈的迴響。

由台參加此次演出的一行人，將於本日離多，前往溫哥華參訪當地台僑社團。

↙↓由福爾摩莎文化協會所主辦的「原鄉人，戀戀風情」系列音樂會，昨日圓滿閉幕，全場爆滿，座無虛席，演出的音樂，受到在場每位民衆的掌聲。右下圖為旅日聲樂家寒雲(左穿旗袍者)、古箏名師林耕樺(右)及明心箏樂團團員。左下圖為著名的莫傑明三重奏。(林靜芬攝)

多倫多動物庇護所床位告急

動物保護協會籲民衆踴躍領養小動物

【多倫多訊】多倫多動物保護協會的動物庇護所「床位」告急。在過去的一個月，儘管有 1650 隻動物被人領養，但與此同時，又有1591 隻遭人遺棄或迷路的小動物被送入庇護所。動物保護協會希望有更多的民衆領養這些小動物。

多倫多動物保護協會總裁特勞表示，領養是唯一的方法，因爲動物保護協會不會對健康的小動物實施安樂死。他說，希望民衆能幫助這些小動物找到新家。動物保護協會爲幫助庇護所內的小動物有機會找到新家，決定在 8月 13 日那天延長開放時間，從中午 12 時至午夜 12 時接待有興趣領養動物的民衆。

收養小動物時需支付一筆收養費，這些費用包括疫苗費，兩個月的庇護所護理費，在動物體內植入記錄身份資料的微芯片的費用，跳蚤預防費，一包貓食樣品或狗食折扣券，照顧寵物須知小冊子。一般來說，庇護所內的動物大多已接受過閹割手術。

有興趣的民衆，可以致電 416-392-2273 查詢，或瀏覽動物保護協會網站 www.torontohumanesociety.com，亦可前往動物保護協會所在地多倫多 River Street 11 號了解情況。

多倫多動物保護協會領養部門的辦公時間爲周一至周五下午 1 時至晚上 8 時，周六與周日中午 12 時至晚上 6 時，8 月 13 日周五從中午 12 時至午夜 12 時。

多市及皮爾郡警追緝色魔

曾犯下多宗性侵犯及搶劫案

【本報多倫多訊】多倫多警察性罪案和皮爾郡警察性侵犯調查科正採取聯合行動，調查大多倫多地區一名涉及數宗性侵犯和搶劫罪的疑犯。

在昨天於多倫多警察局召開的新聞會上，警方發言人向公衆發出公告，要求公衆提供線索，協助警方將疑犯坡維爾 (Gregory Powell) 捉拿歸案。

坡維爾爲黑人男子，28 歲，身高 5 呎 9 吋，體重 240 磅，體型粗壯，黑髮棕眼睛，可能蓄穗鬚。

警方指坡維爾攜有武器，是個危險人物。知情者請致電 416-808-7474、905-435-3311 轉 3460，或向滅罪熱線 416-222-8477 舉報。

警方未披露詳細案情，但發言人提醒公衆尤其性交易從業者，對該疑犯保持高度警惕。

皮爾遜機場再調出境稅

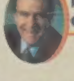
【加通社多倫多電】加拿大最繁忙的皮爾遜機場，將自 11 月起再調高爲改善機場收取的出境旅客稅，幅度高達 25%。

大多倫多機場管理局昨天宣布，現時經過皮爾遜機場的出境旅客收費，將由每人 12 元增至 15 元。不過過境轉機旅客的 8 元收費將不提高。

警政委員會主席人選至關重要

市政專欄 City Hall

Norm Kelly 市議員



上周在市政府的一項會議中，市議員以 24-19 的票數，支持苗大偉市長的議案，拒絕再就范鐵龍警長的延任案做公開、或是閉門討論。他解釋說，警察局的事不應扯上政治。他沒有說出、但是大家都心知肚明的是，封殺辯論之舉，也就等於是打擊市府中支持范鐵龍者推動的運動，同時中止自他做市長以來，面對的最大挑戰。

換言之，這整件事就是一件政治問題。

去年，警政委員會的七名委員都是由前省長伊夫斯、及前市長拉士曼所任命。他們都是保守派，都強烈支持現任警長范鐵龍。這個委員會支持延長范鐵龍任期兩年，直到他65歲退休年齡。

但是去年，警政委員會主席賈德納 Norm Gardner 因爲收受一把槍、及幾千發子彈被停職。於是一個有七人的委員會只剩六人，就有了投票時投出 3 對 3 的結果，而依規章，當投票出現平手時，就當做未通過。這不是公平票決，只是技術上出現勝敗。

另一點是，當左傾的苗大偉參與市長選舉時，最初只有 5% 的支持率，而且一直尾追在其他候選人之後。他是在最後一段極短時間才出現轉機，意外的贏得選舉。

苗大偉的當選，對於范鐵龍的命運至關重要。原來范鐵龍預期另一位保守派候選人莊德利 John Tory 會當選，於是做了一項有關犯罪的公開聲明，內容好像是支持莊德利當選。

於是在市選後，范鐵龍突然面對一個全新局面。苗大偉對於對付犯罪的理念不僅與他全然不同，(好像苗大偉主張對付犯罪行爲的根，而范鐵龍主張嚴懲罪犯。)此外，苗大偉還有一個政治理由要除去范鐵龍。

就在當選後幾星期，苗大偉就將拉士曼任命的委員踢走，換上兩名左傾議員：新民主黨籍的麥歌娜，出名的左派打手、及同樣左傾的費里昂。因此 2004 年的警政委員會就複雜多了。三名保守派、兩名左派、及主席海西。海西雖是拉士曼任命，但是現在見到市長換了新人，決定以「獨立」身份投票。於是有時出現 4-2 票局面，有時就是 3-3。後者就代表左傾份子的勝利。今年六月的會議中，海西就意外的與左傾委員同一立場，有了 3-3 的結果。

苗大偉是否操縱投票結果？這是市議會應當討論的問題。投票時，我投了贊成票。但事後想想，我認爲公開攻擊市長未必是公衆之福。我認爲范鐵龍事件的核心問題，是多倫多市民究竟要求什麼樣的政策，以阻止目前蔓延街頭的幫派槍戰。

加拿大有個好處是，可以當美國是一個鏡子。美國什麼事都比我們早了 10 幾 20 年。以犯罪爲例，美國採取的軟化、感化政策一直沒有奏效。相反的，嚴懲罪犯的行動，總能立即收效。

四十年前的紐約也是罪案叢生，當時紐約市民選了林賽 JohnLindsay 做市長。他就是主張由根本解決犯罪。結果紐約成爲黑暗城市、罪犯天堂，沒有人敢去觀光。一直到九十年代出現朱利安尼，他以鐵漢作風，幾年間解決紐約犯罪問題。今天紐約又成爲一個安全城市，及觀光城市。

今年初，多倫多市民給予范鐵龍最高的支持率，甚至高過苗大偉、麥堅迪省長、及馬田總理等人。所以海西、麥歌娜等人的立場根本不能說代表多倫多市民。

多倫多現在處於十字路口，九月間的市議會投票是我們最後一個機會。我希望議會裡的關鍵性委員們能看清事實，做出明智的決定，脫離苗大偉、支持范鐵龍。

(諾曼・凱利曾經出任聯邦國會議員、上加拿大學院歷史系主任，現任士嘉堡愛静閣市議員。)

「百寶日」捐款

↓百寶商場負責人王興富、劉正德昨天在多倫多警察局總部，將本月17 日與警察局慈善組織 "Cops for Cancer" 合辦的首屆「百寶日」(Bambourgh Garden Festival) 慈善捐款活動所籌 5000 元，捐給加拿大癌症基金會。曾患癌症的參事警司 Gary Grant 也出席了昨天的捐贈儀式。

在該項活動中，百寶商場組織了 20 多個攤檔在現場擺設，現場並有各種表演。為了籌得更多款項，多倫多警察華人社區聯絡主任陳楚標和本身患有癌症的 "Cops for Cancer" 籌款活動主席 Rick Evans警長更在現場剃光頭髮。

圖為合辦機構人員在昨天的支票捐贈儀式上。左四起陳楚標、劉正德、王興富、Rick Evans和Gary Grant。

(圖文：蕭耀璇)

財經新聞

SUPER 7　2004 年 7 月 30 日

7	8	19	20	28	34	40
特別號碼	38	安可號碼		123729		

以彩票局開彩號碼爲準　電話：416-870-8946

專業知識 超卓研究

潘啓鴻
Charles K. Poon,
Hon Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問
BMO Nesbitt Burns
(416)773-1982
1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店 ●郵輪
●火車 ●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理
特平
(416)593-1918
士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

統計局問卷調查

製造商對經濟前景 轉趨樂觀

預期生產量及就業機會均增長 23%業者第3季將增產 2000年來首次出現正面性結果

【加通社渥太華電】加拿大統計局週五表示，雖然加國製造商對於經濟前景感到較樂觀，但認爲市場仍充滿一些未知數。

根據統計局發表的數據，製造業今年第三季的預期生產量及就業機會都會增長。大約有23%的製造業者表示，將在第三季增產，惟計劃在第三季減產的受訪廠商亦有13%。

於7月的上半個月，總共訪問了約4000家製造商的上項問卷結果顯示，與統計局4月份公佈的問卷調查相比，製造商對經濟前景已感到較樂觀些。

根據調查報告，約有21%的受訪廠商表示，訂單囤積量偏高。表示訂單囤積量低於正常水平者佔18%。

統計局指出，此項數據係自千禧年初以來此類問卷首度出現正面性結果。自2000年起，經濟衰退使得製造業產品的需求量下跌，而去年加元的大幅升值，亦使該行業受重挫。因此，長期的景氣消沈導致製造業的陰霾，久久揮之不去。此亦解釋了爲何統計局發現不明朗因素仍存在。

如同統計局曾在早前所做的調查報告中指出的情況一樣，亦即是基本金屬，合成金屬，以及機械製造業，仍然因鋼鐵供應不足、價格漲高，以及廢金屬出口到中國而感憂心。

《財經掠影》

交投淡靜 在所難免

●雖然過去一週的盈利公佈超出20%，約有24%，但卻跟市場預期的26%少，即使只差2%，投資者仍然卻步不前，這正是夏季市況投資心態。

除科技股雲集的那指外，多指及標普500仍然在5月份底位之上，也有跡象呈現雙低局面。從技術分析圖表走勢，那指100指數在1360點反彈重上1400點，阻力將會在1413，然後在1430左右。標普500指數周五重上1100點正好穩定低位，相信有力向上挑戰1100至1200的水平，不過上升的阻力的確很大，主要來自以下各方。

第一是資金流向股市明顯減慢，即使債券資金轉離，大部份是流入金融市場基金或短期流動資金，對市道並無好處。

第二是7月份結束後，美國股市更見政治化，無論是柯瑞或是布希當總統，部份美國大企業將受到打擊，尤其是柯瑞主張堵塞就業外判，減少企業的股息優惠等都對股市有不利影響。

第三是大選過後，2005年的經濟將會再受考驗，企業投資將會減少，尤其在科技的投資開放，這對科技股有肯定的打擊。經濟分析家預測2005年的經濟增長只有3%，比現時的4%還要差一個百分點。

雖然華爾街預測市況減慢，但美國聯準局主席卻對後市都信心十足，消費者信心指標在2002年6月的高位一直回落，近期的零售數字，房屋銷售都反映出消費者是十分之緊張。季節性調整後，6月份的零售數字下跌1.2%，但撤除汽車銷售，零售數字剛上升8.3%，這反映出美國通膨壓力很並不大。通脹指數4月份下跌0.3、5月份下跌0.2、而6月份再下跌0.1。

汽車銷售下降主要受原油急升所致，但對美國通膨並沒有構成大影響，故此，8月10日的公開市場會議，葛林斯潘會否再度加息仍然是未知之數。9月21日的議息因太接近大選，而一般情況下都不會加息，所以由現時到11月的大選期間，利息最多只上升25個基點，這對美國高漲的樓市及消費都沒有大衝擊，這也是葛林斯潘看好後市的主要原因。

唯一對後市構成打擊的是恐怖襲擊，近日民主黨黨大會的高度保安，商業行號增強保安，一些中東人士由墨西哥非法進入美國等消息都令投資者十分緊張及不安。要打破這個局並不簡單，除非油價下滑，有極好經濟數據，或者再沒有恐怖襲擊新聞，否則交投淡靜在所難免。

【此專欄提供的資料及市場預測只作投資參考，本公司及有關員工並不負責任何責任。】

豐業財務管理董事／潘啓鴻

Vincor收購Western Wines 進軍英國

交易金額3.2億元 將一躍爲全球第13大葡萄酒公司

【加通社多倫多電】加國最大的葡萄酒製造商 Vincor International，週五在英國宣佈，該公司以3億2300萬元代價，收購英國獨立的葡萄酒進口及經銷商 Weste.n Wines。此購併交易爲Vincor International 公司歷來規模最大的一宗交易。

新增加 Western Wines，使得總公司設在多倫多的 Vincor，以產量來計，由原本全球排名第19的葡萄酒商，一躍而爲排名第13名的葡萄酒公司。Western Wines 主要的品牌爲南非的 Kumala。

Vincor 執行長唐·特瑞格表示，該公司收購 Western Wines 的經營策略，使得 Vincor 能進軍英國市場。目前英國已是全球第二大的新興市場。

此項收購交易將使 Vincor 在自今年4月1日開始的2005年會計年度，每股盈利增長0.11元，在此同時，Vincor 也會提列一筆850萬元與再融資有關的特別費用，並在下一年度每股增加0.5到0.55元的盈利。

特瑞格指出，上述新增的盈利並不包括 Vincor 在目前現有的市場，出售 Western Wines 品牌的盈利在內，也不包括在英國出售 Vincor產品的盈利。此宗購併交易尚包括一筆價值1億1900萬元的承繼債務。

創建於1980年的 Western Wines，總部設於英格蘭的 Telford，旗下僱有71名員工。Vincor 則是北美第四大葡萄酒製造商，其競爭對手爲美國葡萄酒業巨擘 E. & J. Gallo Winery 及 Constellation Brands。該公司在安省，卑詩省，魁北克省，新布朗士維克省，美國加州及華盛頓州，澳洲西部及紐西蘭等地，均設有葡萄酒釀製廠。其主要品牌包括Inniskilin，Jackson-Triggs，R.H. Phillips 以及 Sawmill-Creek。

昨天Vincor股價在多倫多股市漲升2.36元，至32.67元，漲幅達7%，創52週新高價。

金融能源股仍旺 多指上漲14點

CIBC揚升0.78元 Suncor上漲1.09元

【加通社多倫多電】週五北美股市無視於破紀錄的高油價及良莠不一的經濟數據報告，指數全面收高。多倫多 S&P/TSX 漲升14.88點，至8458.07點，合計本週揚升74.76點。

多證創業指數漲升22.95點，至1507.88點。紐約道指整日處於跌勢，但臨收時指數拉高，以10139.71點作收，較週四上揚10.47點，合計本週上揚177.49點。那指上漲6.3點，至1887.36點，本週合計漲升38.27點

昨天加元走勢，先盛後衰，終場以下跌0.17美分作收，至75.22美分。

上升的原油價格對多倫多股市的能源股提供助力，但投資人擔憂漲高的能源價格將對企業造成損害，並驅使通貨膨脹升高，如此則將帶動利率漲升的速度。

昨天紐約原油期貨價格每桶攀升1.07美元，至43.82美元。Suncor漲升1.09元，至38.38元，加拿大天然資源亦揚1.16元，至44.25元。

金融股昨亦是帶動股市走高的功臣，CIBC上漲0.78元，至66.28元，豐業銀行上漲0.28元，至36.6元。Power Financial昨天報出盈利漲升三分之一，至4億3400萬元的季度財收，股價上揚0.39元，至29.69元。

金價每盎司上漲4.1美元，至390.6美元，Barrick Gold上揚0.42元，至25.42元。Kinross Gold上漲0.02元，至7.06元。

科技股係拖累大盤的類股，北電下跌0.08元，至4.88元，ATI Technologies下挫0.4元，至21.25元。

企業消息方面，George Weston在該公司報出盈利下跌到1億4000萬元的季度財收後，股價大跌3.2元，至89.75元。Vincor昨天宣佈出價3億2300萬元，收購英國Western Wines葡萄酒公司，股價上漲2.36元，至32.67元。昨股市成交量1億3820萬股，成交值21億1000元。

金融簡訊　2004年7月30日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,458.07	↑14.88	8,443.19
紐約道瓊指數	10,139.71	↑10.47	10,129.24
加幣兌美元	0.7522	↓0.0017	0.7539
盎司黃金(美元)	391.00	↑4.00	387.00
那斯達克指數	1,887.36	↑6.30	1,881.06
標準普爾500	1,101.72	↑1.29	1,100.43
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

油價看漲 加拿大硯殼獲評買進

Intertape價格調升盈利將走高 Zenon則被評爲「持有」等級

【多倫多電】近來股市的走勢，令許多胃不好的投資人大有消化不良之感。本週的「市場智慧」特別對下列幾支股票，做了一番分析。

Intertape Polymer Group (TSX:ITP)：adviceforinvestors.com，此股票被評爲「買進」。

總公司設於滿地可的Intertape Polymer，專門從事多烯屬烴塑膠及紙製包裝產品。雖然該公司自發表成果不彰的第一季財報後，股價即下滑，但據市場分析師表示，隨經濟持續重振士氣，Intertape Polymer第二季盈利將復原。

Intertape第一季盈利爲230萬美元，或每股0.06美元，較去年同期的290萬美元，或每股0.09美元的盈利，下跌了三分之一。

Intertape第一季盈利減少，部份原因是原料價格漲升，使得銷售成本增加了8.5%。爲求抵銷這些升高的成本，該公司在3月中旬調高產品價格。據分析師表示，價格調升的好處，應會在第二季顯現出來。

除了原料漲升之外，導致Intertape盈利下滑的另一因素乃該公司在新斯高沙省Truro工廠的生產線，因氣候惡劣而遭中斷。第三個因素則是第二季財收提列了一次性費用，此費用與收購南卡羅萊納州的Tesa Tape有關聯。

市場分析師指出，Intertape將生產線轉到南卡州工廠，但該廠房亦有設備須遭維修，這意味著整合的費用將高於預期。不過整合將使Intertape未來的業務幾下良好的基調，因爲南卡州工廠生產能力超強。Intertape股價週五在多倫多股市以10.96元作收，較週四小漲0.01元。

Shell Canada (TSX：SHC) Canaccord Capital分析師泰利·彼德斯推薦投資人「買進」加拿大硯殼。彼德斯將此股股價目標，由每股78元調升到80元，俾反映預期漲高的油價及天然氣價格。

由於探勘經費上揚，彼德斯將加拿大硯殼今年盈利預估值調低，但仍表示今年加拿大硯殼的表現不僅十分強勁，且將導引該公司明年的前景展望呈正面性。

彼德斯指出，鑑於加拿大硯殼資產負債表堅實，股利亦趨上升，他認爲目前股價價值偏低。Shell Canada昨天以66.26元作收，較週四下跌0.99元。

Zenon Environmental (TSX: ZEN.A)：Canaccord Capital分析師莎拉·艾弗德將此股評爲「持有」等級。創建於1980年的Zenon，總公司設於安省的歐克維爾，係薄膜技術的研發商，此種科技專被用於保護自來水的飲水供應。

艾弗德在一篇研究報告中指出，Zenon持續在北美市場控有領導權。該公司未來數年營收成長目標定在20%到30%，此數字與Canaccord分析師估計的數字相符合。

Zenon曾宣佈，安省的雷灣，以及兩座在美國賓夕法尼亞州的城市，都已爲該地區的自來水廠購買該公司 Zee Weed薄膜系統。目前擁有之新訂單金額，估計總值在3000萬元左右。不過，這些訂單已被Canaccord Capital列入增長預估值內。

此股昨在多股市上漲0.01元，至20.31元。

蘇潘慕潔
Irene Su

智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
《諸葛亮治軍第九篇》

(416)733-5237

丹杰 Anna Hu
榮獲保險理財行業三項大獎
環球百萬元圓桌會會員
宏利金融公司精英金杯
國語理財團隊個人業績冠軍

不棄撮土而以就泰山
不擇細流而以成長江

全面代理 各大保險公司 各類保險計劃
諮詢電話：(416)898-2998

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大 稅務精要
萬錦「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
資金需場匯豐樓上
905-771-6020
密西沙加近中國城
905-803-8281

COMMERCIAL & RESIDENTIAL
VISA REALTY INC.
國際地產
國際地產置業安居
投資租售勿失良機
加拿大(416)99-188-99
4438 Sheppard Ave., East, #121
Scarborough ON M1S 5V9
美國(702)289-0200
3901 West Charleston Blvd., Ste.148
Las Vegas, Nevada NV89102

鍾恒盛
美加註冊經紀商
PAUL JONE CRF, FRI
Certified in Real Estate Finance
Fellow of Real Estate Institute of Canada
Owner/Broker
Canada & USA Registered Real Estate Broker
經營業務
工商住宅 物業租售
生意承讓
創業融資 財務集資

INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC.
國際財務
國際財務銀行實力
物業按揭工商信貸
辦公室 (416)-293-9000
傳真 (416)-293-5000
歡迎瀏覽 www.visarealty.com
電子郵箱 info@visarealty.com
Member of:
TORONTO REAL ESTATE BOARD
CREPSO THE CHINESE REAL ESTATE PROFESSIONALS SOCIETY OF ONTARIO
GREATER LAS VEGAS ASSOCIATION OF REALTORS
CIMBL THE CANADIAN INSTITUTE OF MORTGAGE BROKERS AND LENDERS
THE GREATER TORONTO HOME BUILDERS' ASSOCIATION
ONTARIO ASSOCIATION OF THE APPRAISAL INSTITUTE OF CANADA

過去現在將來盡在掌握之中
專業誠懇 爲您服務
化腐朽爲神奇 轉危機爲商機

大多市 公益金撥給會員機構善款 創紀錄

總計達5180萬元 包括增撥14萬餘元給五間爲華人社區服務之慈善中心

【多倫多訊】大多市公益金宣佈，撥出創紀錄數字之善款5180萬元給會員機構，包括增撥14萬1833元給五間爲華人社區服務之慈善中心，同時亦繼續撥款支持49間爲華人提供服務的會員機構。

今次能夠增加撥款，是由於公益金2003年度籌款運動極其成功，一共籌得紀錄性的8430萬元，包括5180萬元($51.8million)給會員機構，720萬元($7.2million)給公益金其他慈善機構，及1140萬元($11.4million)撥予善長所指定的慈善機構，即一共撥出7040萬元($70.4million)。

這些新增的善款將幫助有關之會員機構，使其能夠在各方面加強服務，包括有急需援助的及未有獲得足夠服務的社區，例如靠近大多市內之鄰近地區，同時撥出更多善款爲貧苦及露宿者解決食物及住所問題；提供服務使幼童能夠健康成長；爲受虐待婦女及她們的子女提供援助；及幫助新移民，使他們能夠適應及融入新環境。

獲得新撥款資助之五間爲華人社區服務之機構分別爲：Canadian Hearing Society/Central Region獲資助55萬7901元；CultureLink Settlement Services獲資助10萬8000元；聖士提反社區中心獲資助47萬6793元；多倫多華人社區服務協會獲資助14萬3715元；嘉蘭中心獲資助29萬3571元。

公益金一向是多個社區中心最穩定的善款資助機構，包括緊急及重要的資助，及提供撥款計劃予在多倫多市200間社區機構及康復護理服務中心，其中包括146間是公益金之會員機構。

公益金將會撥出創紀錄數字的善款，共7040萬元，以幫助解決社區問題。

在2003年籌款運動所籌得善款之8430萬元中，所餘未分配之數字包括：fundraising cost（籌款經費）佔13.5%，allocations and needs assessment expenses（分配善款及有關之經費）佔2.4%，及一項allowance for unpaid pledges（未收足之捐款）。

除上述之分配外，公益金將撥出25萬元在市內五個極需要之社區的學校內，爲兒童、青少年及其他學童提供多項活動，這項活動是根據Toronto District School Board之Community Use of School計劃進行。

預計約值一百萬元之慈善物品及各類設備，已透過公益金之"Gifts-in-Kind"計劃分配給公益金轄下之會員機構。在2003年間，一共有134間商號及307位熱心公益之人士捐出各類物品，如電腦裝備、辦公室傢俱和用品，及保健物品等。

今年春季，大多市公益金推行一項名爲「Strong Neighbourhood」活動，這是一項全年性及長期性之計劃，以了解鄰近社區對各項服務的需求，並爲他們解決問題。這項計劃的制定是根據公益金最近所發表一項名爲「Povertyby Postal Code」（各郵政編碼區貧困程度）之調查報告，在這報告中，並發現在市內近郊地區貧窮家庭數字激增。

孟嘗愛心粽義賣籌得7萬8000元

➡孟嘗愛心粽義賣活動日前於士嘉堡集友商場龍勝金閣進行支票遞交儀式，各主要贊助商及負責統籌愛心粽義賣的「韋以莊公關宣傳公司」，合力將籌得的7萬8000元支票呈交孟嘗會，由孟嘗會董事鄭關珮渝(前左二)接受。

鋼琴家陳瑞斌 明年再來表演

⬆獲得國際極高評價，台灣出生的鋼琴家陳瑞斌（左二）結束了在多倫多個人音樂會演出後，於昨(30)日搭飛機返奧地利，計劃明年3月再來此地表演。

圖爲其好友孫家驊律師（右二）設宴爲其餞行，左爲張雪芬鋼琴家，右爲李劉慧莘律師。（圖文：林風雲）

康福「精神健康講座」9月7日開講

【多倫多訊】康福心理健康協會將於9月7日至10月5日逢星期二晚上7時至9時在龍堡中心206室舉行「精神健康教育講座」。

講座的內容包括認識精神健康及精神病、治療及康復、家屬的角色：如何面對精神病的挑戰、社會資源；家屬的參與：承擔與同行。費用$10（共五節），歡迎精神病患者家屬報名參加。報名及查詢，請致電(416)493-4242內線250朱姑娘聯絡。

中醫臨床學院 微針學班招生

教授「眼針和腕踝針療法」8月29日開課

【多倫多訊】多倫多中醫臨床學院將於8月29日開課，教授「中醫微針學—眼針和腕踝針療法」，現正招生。

中醫微針學是由傳統中醫學發展起來的新支。據考證，中國在大約十萬年前進入氏族公社制度時期便出現了針灸的萌芽。人民在長期的勞動實踐中，不斷總結經驗，日益完善針灸學。距今兩千多年前成書的《皇帝內經》的《素問》和《靈樞》兩部巨著可謂中華民族醫學學術思想的基礎和源泉。

隨著醫學科學的迅速發展，中西醫結合。特別是在近20年內，中醫微針學的進展日新月異。它在原有傳統中醫學的基本理論體系上，融合解剖、生理、神經科學以及生物全息論等，展示出了它的美妙新姿。從而將中醫針灸學推向了一個新紀元。

《皇帝內經》《靈樞》的《九針十二原第一》中曰：「……餘欲勿使被毒藥，無用砭石，欲以微針通其經脈，調其血氣，營其逆順出入之會。令可傳於後世，必明爲之法，令終而不滅，久而不絕…。」其意爲，對於人民的疾病的治療，不想採用藥物和砭石，而用微針疏通經脈，調和氣血，使氣血在經脈中往返出入會合以恢復正常。同時，要將這種治法流傳到後世去，必須闡明針刺的理法，使它永遠不會湮沒，歷久而不失傳。

雖然在中國兩千多年前的針經，《靈樞》一書中就已經提及到有關微針治病的觀念，但是在其後談及微針者則甚少。自1995年，也即從美國舊金山的《中國針灸–微針療法首屆國際研討會》以來，多倫多中醫臨床學院在臨床醫療和教學中不斷注意學習和運用各種微針療法，取得了滿意的效果。

主要參考的現代微針療法是：彭靜山和田維柱著的中華眼針學，朱明清和周敏華著的中國頭皮針學，管遵信和黃麗春各著的中國耳針學，管氏舌針學，張心曙著的腕踝針，張穎清著的生物全息胚論以及吳奇的太極觀等。

多倫多中醫臨床學院在該學習班即將這些年來所積累的一些資料，取其精華，加上部分科普文集，以拋磚引玉。希望各同道和廣大中醫針灸愛好者能得到收益，歡迎大家屆時前往參加。院址：85 Ellesmere Rd. #233 Toronto，電話(416)510-2557。

⬆多倫多中醫臨床學院吳玉斌院長指導學員。

華諮處將辦週末全年制英數進修課程

9月18日起上課 適合一至十二年級同學報讀

【多倫多訊】華人諮詢社區服務處將於9月份舉辦週末全年制英數進修課程，適合一至十二年級同學報讀，目的爲加強學生們在英數上的學習能力。英數課程均以安省教育局所定的學習進度爲準則，由經驗老師編制課程及任教。英文課程包括透過英文寫作、演說、討論、集體作業等，訓練學生在書寫及會話應對上的技巧，並從活動中培養他們的領導潛能。而數學課程方面，將透過分析、推理及練習，提高學生在數學上的理解及思考能力，將數學概念靈活地應用於日常生活上。

上課地點爲St. Henry Catholic School (100 Bamburgh Circle,Warden/Steeles)，上課日期由今年9月18日至2005年6月18日，逢星期六下午1時30分至2時45分或2時45分至4時。8月31日前報名可獲優惠，第一年級至第六年級費用爲每科$240，第七年級至第十年級費用爲每科$260。第十一班費用爲$320，第十二班費用爲$350。名額有限，請盡早報名。查詢及報名，請致電(416)292-7510內線106或前往士嘉堡辦事處(3850 Finch Ave. E., Ste. 403, Finch/Kennedy)索取章程。

「仲夏小院子」夏令營招生

⬆大多倫多中華文化中心特別爲4歲至12歲學生舉辦「仲夏小院子」夏令營現正招生。課程內容包括廣東話及普通話之語文訓練，及其他體能及益智活動。全日制每週80元，半日制每週50元。查詢或報名，請致電(416)292-9293內線232。

圖爲高年級學生與老師及夏令營領袖之合照。

一個美國最發達工商之都的"中國魅惑"(下)

在討論就業機會外流究竟那一方才是贏家時，Guinness Atkinson China & H.K. Fund和G.A.C.的Asia Focus Fund三家的投資組合經理Mr. Edmund Harriss愛德蒙·哈理斯表示，在中國過去的十年中，在東部沿海地區有三億中國人的生活水平發生了極大的變化。愛德蒙說"我們看到中國的經濟正在起飛，那裡全都是新興的消費者。現在是發達國家人們的消費力遠遠地落在了後面，這個問題很難理解。"筆者從曾經親身體驗過像北韓現今在走"中國"此路"不通"之歧途、"成長"在實施"三低"政策，物資普遍匱乏，生活窘迫的年代裡，這四分之一世紀，老百姓處在水深火熱的暴政下，災變過程，怵目驚心，溫飽足矣，無復何求，長夜漫漫，不見天日，時間就這樣在近乎停滯的或許是不進則退的苦難生活中悄然流逝，而近乎窒息的生活其實也暗藏著某些變化，人心思改，變幻能期。當前中國門戶開放，市場經濟改革，允許人們"個性"發揮，允許你來我往，接觸外部世界，頓覺面目一新，生氣勃勃，物資豐盛，走向小康，新鮮事物誘人入勝，當會趨之若鶩，購買慾望日濃，所謂"物極必返"的市場心理，方興未艾，當可理解。深信只求布衣暖、菜飯飽的淒苦日子一去不復回了！

談到美國的就業機會向海外外流的現象，據記者《國際先驅論壇報》報導：03年11月間在紐約曼哈敦的Algonquin大酒店與美國的經濟專家和學者召開了一個研商會，當話題轉到貿易保護主義和政府是否應該介入「職位外流」的問題時，摩根士丹利公司(Morgan Stanley)的首席經濟學家Dr. Stephen S. Roach認爲，之所以美國與中國和日本之間始終存在貿易赤字，是因爲美國政府從20世紀六十年代末期一直採取的是一種草率的財政效果，這才是問題癥結所在，而與中、印、日無關。另外，Dr. Stephen續指出，中國快速增長的出口額並不能成爲美國某些政要指責中國威脅美國就業率的依據，因爲這只是他們的一種假設(on the supposition that .....)。他又強調說：「中國在過去的十年中，三分之二的出口是來自總部在日本、美國、歐洲的與中國合資的外資公司，而這些都是我們的公司」。筆者認爲美中商機敏感，中國"入世"與"入市"問題必須調整機制，充滿變易空間，對世貿特別是發展美中雙邊商貿，延伸到加中商貿圈子已達難分難解，"你靠我，我靠你"，可以比作"歡喜冤家"的千絲萬縷的關係眾所週知，影響各方層面太廣，牽涉個人與企業利益、國家利益，因此不必自責，理應發展良性雙向商貿，妥然協商爲佳，目前誰不無法是勝任評估正負因素者。

最後，談到美國經濟前景時，Stephen在曼哈敦的研商會上指出：在美國未來有兩條路，一條是只有過去，死死保留同認爲應得的東西；而另一條路是去肯定什麼造就了美國。靈活開放的科技和友好，敢於冒險的企業化市場機制才是我們的精神。我們應該開始行動起來，去創造新的就業機會；而不是在那裡哀嘆我們的損失。（部份資料摘錄自美國記者的報導）

加中商圈 海扇

多倫多華人高爾夫球會主辦
Toronto Chinese Golf Association
11th 華人業餘高爾夫球邀請賽
REFCO CHINESE AMATEUR GOLF INVITATIONAL
比賽日期 / Tournament date:
八月十一日/August 11, 2004
決賽日期 / Playoff date:
八月十二日/August 12, 2004
地點 / Venue:
萬錦鄉村俱樂部/The Mandarin Golf & Country Club
頒獎晚宴 / Award presentation dinner:
八月十二日/August 12, 2004
新世界皇宮/New World Palace Chinese Restaurant
參加費用 / Entry fees:
$130，十八歲或以下 Junior $80
索取報名表格及查詢 / Registration forms & enquiries:
Pro Golf of Richmond Hill, 350 Highway #7 East, Richmond Hill (Tel: 905-882-5155)
新世界皇宮
New World Palace Chinese Restaurant, 3600 Victoria Park Ave., Toronto
主題贊助 Title sponsor
REFCO
Refco Futures (Canada) Ltd.
金贊助 Gold sponsors
CATHAY PACIFIC
NBCN
THE MANDARIN
銀贊助 Silver sponsors
INDUSTRIAL ALLIANCE
傳媒贊助 Media sponsors
明報
世界日報 WORLD JOURNAL
用品贊助 Products sponsors
PELEE ISLAND WINERY
洞贊助 Hole sponsors
WWW.JOHNTOFINANCIAL.CA
PLAYWELL ENTERPRISES LTD.
DR. TERRY KONG